

# 2 - Toshinori Yagi: Embers

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:02] All Might**

The conditions, analysis, and difference  
between us and our opponents...

**[00:06] All Might**

An operation planned after thinking  
of every possible factor...

**[00:11] All Might**

It will end with this--

**[00:13] All Might**

No, we will end it with this.

**[00:16] All Might**

The long, drawn-out fight between  
One For All and All For One.

**[00:23] All Might**

Even if...

**[00:24] Sir Nighteye**

That's reckless, All Might.

**[00:26] Sir Nighteye**

You should retire.

**[00:28] Sir Nighteye**

If you keep being a hero in that body,  
it'll just make everyone suffer.

**[00:32] Sir Nighteye**

If you continue with your hero activities  
like this, then I will not support you.

**[00:36] Sir Nighteye**

I can't.

**[00:37] Sir Nighteye**

I don't want to.

**[00:40] All Might**

Did you SEE it?

**[00:42] All Might**

Didn't I tell you that you didn't  
have to use your Foresight on me?

**[00:46] Sir Nighteye**

Even if you retire, the next  
number one will appear!

**[00:49] Sir Nighteye**

Things might get rough for a while,  
but we might be able to avoid that!

**[00:55] All Might**

In that short time...

**[00:57] All Might**

...how many people will have to be afraid?

**[01:01] Sir Nighteye**

All Might!

**[01:02] All Might**

Besides...

**[01:03] All Might**

...your Foresight has  
never been wrong, has it?

**[01:06] Sir Nighteye**

There has just been no precedent!

**[01:09] Sir Nighteye**

I will...

**[01:10] Sir Nighteye**

...change the future!

**[01:12] Sir Nighteye**

At this rate, it'll all go  
according to my Foresight!

**[01:14] Sir Nighteye**

That can't happen!

**[01:15] Sir Nighteye**

I...

**[01:17] Sir Nighteye**

I'm here because I wanted  
to do something to help you!

**[01:20] Sir Nighteye**

All Might!

**[01:22] All Might**

For the sake of the world...

**[01:26] All Might**

...I shouldn't be here, Nighteye.

**[01:30] Sir Nighteye**

All Might!

**[01:31] Sir Nighteye**

If you continue like this, you'll  
face off against a villain

**[01:35] Sir Nighteye**

and die an unspeakably gruesome death!

**[01:43] Izuku**

I don't want this, All Might...

**[01:45] Izuku**

I absolutely refuse it.

**[01:47] Izuku**

I...

**[01:49] Izuku**

No matter what happens to you,  
I will twist fate with you!

**[01:53] Izuku's Mom**

Don't give up your life.

**[01:55] Izuku's Mom**

Please live properly to  
protect him and raise him.

**[02:01] All Might**

Yes, I will live.

**[02:05] All Might**

I will definitely survive this.

**[02:29] ---**

*That plane flew over our heads so close*

**[02:33] ---**

*I don't know why I  
remember that so brightly*

**[02:38] ---**

*The night I cried so helplessly*

**[02:41] ---**

*I longed for strength and*

**[02:43] ---**

*I was looking for the courage I needed*

**[02:48] ---**

*If this cruel fate is decided and*

**[02:52] ---**

*It confronts me someday*

**[02:58] ---**

*Right now, just right  
now I can only breathe*

**[03:02] ---**

*Nothing matters, my heart says*

**[03:09] ---**

*Once more go further and further*

**[03:12] ---**

*Someone in me singing*

**[03:15] ---**

*No matter what happens*

**[03:18] ---**

*It's for you, always shedding the tears*

**[03:21] ---**

*Never to be sad and smile*

**[03:24] ---**

*This is the song to be a HERO*

**[03:29] ---**

\*Farewell and put up your peace sign \*

**[03:31] ---**

*Keep rollin' our never ending story*

**[03:41] Izuku**

It was a night like this back then, too...

**[03:46] Izuku**

That night during the  
training camp in the woods,

**[03:47] Izuku**

when we were attacked by  
the League of Villains.

**[03:50] Twice**

I know these kids!

**[03:52] Twice**

Who are they?!

**[03:55] Shoji**

Th-This guy...

**[03:56] Todoroki**

...was at USJ...

**[03:58] Izuku**

The warp...

**[04:00] Kurogiri**

Let us go, Dabi.

**[04:04] Dabi**

No problem.

**[04:11] Izuku**

Kacchan!

**[04:14] Katsuki**

Don't come, Deku!

**[04:22] Sign**

Toshinori Yagi: Embers

**[04:28] Shigaraki**

I'll ask you one more time,  
aspiring hero, Katsuki Bakugo...

**[04:33] Shigaraki**

Will you join me?

**[04:38] Katsuki**

If you're gonna talk in your sleep,  
you should just go to sleep and die.

**[04:41] Shigaraki**

Our fight is to question:

**[04:43] Shigaraki**

What is a hero? What is justice?

**[04:46] Shigaraki**

Is this society truly just?

**[04:49] Shigaraki**

We'll have everyone thinking about it.

**[04:51] Shigaraki**

We're planning on winning.

**[04:54] Shigaraki**

You like winning, too, right?

**[04:58] Mr. Compress**

I do apologize for using  
such forceful methods.

**[05:01] Mr. Compress**

But please understand that we are not  
just a mob trying to commit crimes.

**[05:07] Mr. Compress**

We didn't kidnap you by accident.

**[05:10] Shigaraki**

Even though our situations differ, everyone  
here has been restricted and suffered

**[05:15] Shigaraki**

because of people... rules... and heroes...

**[05:20] Shigaraki**

I'm sure you also--

**[05:29] Twice**

Shigaraki!

**[05:30] Katsuki**

I listened quietly to your endless talking...

**[05:34] Katsuki**

Idiots can't get to the point, so  
they're always talking for a long time.

**[05:38] Katsuki**

Basically, you mean "We wanna harass  
people, so please join us," right?

**[05:43] Katsuki**

Don't bother.

**[05:45] Katsuki (young)**

Look! Did you see that just now?

**[05:48] Katsuki (young)**

All Might really is cool, isn't he?

**[05:50] Katsuki (young)**

No matter how much trouble he's  
in, he always wins in the end!

**[05:57] Katsuki**

I want to win like All Might.

**[06:01] Katsuki**

No matter what anyone says,

**[06:03] Katsuki**

that will never change!

**[06:06] Shigaraki**

Then I have no choice.

**[06:08] Shigaraki**

The heroes said they're continuing  
their investigation of us...

**[06:12] Shigaraki**

We don't have time to talk leisurely.

**[06:15] Shigaraki**

Master--

**[06:17] Shigaraki**

Lend me your power.

**[06:20] All For One**

That was a good decision, Tomura Shigaraki.

**[06:24] All Might**

Smash!

**[06:29] Spinner**

What the--?!

**[06:29] Shigaraki**

Kurogiri! Gate!

**[06:32] Kamui Woods**

Pre-emptive Binding...

**[06:37] Kamui Woods**

...Lacquered Chain Prison!

**[06:40] All Might**

You can't run anymore, League of Villains!

**[06:43] All Might**

Why?

**[06:46] All Might**

Because WE are here!

**[06:49] All Might**

That's enough with the childish pranks.

**[06:51] All Might**

This is the end.

**[06:53] All Might**

Tomura Shigaraki!

**[06:56] Shigaraki**

This is...

**[06:58] Shigaraki**

...unsatisfying...

**[06:59] All Might**

Where is he right now?

**[07:02] Shigaraki**

Go away...

**[07:03] Shigaraki**

Disappear...

**[07:05] All Might**

Shigaraki!

**[07:06] Shigaraki**

I hate you!

**[07:10] All For One**

It's fine. I'm here for you.

**[07:16] Katsuki**

What the--?!

**[07:19] All Might**

Young Bakugo!

**[07:23] All Might**

Noooo!

**[07:32] All For One**

Sorry, Bakugo.

**[07:35] Katsuki**

Huh?!

**[07:43] All Might**

I'll have you return everything,

**[07:46] All Might**

All For One!

**[07:47] All For One**

Will you kill me again, All Might?

**[08:03] All Might**

My origin...

**[08:07] Toshinori (age 14)**

I want to make a world where everyone  
can smile and live together.

**[08:10] Toshinori (age 14)**

A symbol is necessary for that to happen.

**[08:13] Nana (age 31)**

A symbol?

**[08:15] Kamui Woods**

A Symbol of Peace...

**[08:17] Kamui Woods**

The reason crime in this  
country isn't decreasing

**[08:19] Kamui Woods**

is that the citizens have no support...

**[08:21] Kamui Woods**

They have no pillar they can rely on.

**[08:24] Kamui Woods**

That's why I will become that pillar.

**[08:29] Nana**

Is that why you want to be a hero?

**[08:32] Nana**

Even though you're Quirkless?

**[08:35] Toshinori (age 14)**

Yes.

**[08:37] Nana**

Toshinori Yagi... right?

**[08:40] Nana**

You're really funny.

**[08:42] Nana**

You're crazy.

**[08:45] All For One**

You're pretty late.

**[08:48] All For One**

It's a little more than five  
kilometers from the bar to here.

**[08:50] All For One**

It was easily thirty seconds after  
I sent the Nomus before you arrived.

**[08:56] All For One**

You've gotten weaker, All Might.

**[08:59] All Might**

What about you? What's with that  
industrial mask you've got on?

**[09:05] All Might**

Aren't you overexerting yourself?

**[09:07] All Might**

I won't make the same mistake  
as I did six years ago!

**[09:10] All Might**

I will take Young Bakugo back!

**[09:13] All Might**

And this time, I will throw  
you in prison for sure!

**[09:18] All Might**

And all of the League of  
Villains you control with you!

**[09:22] All For One**

There's so much to do. It'll be tough...

**[09:25] All For One**

...for both of us.

**[09:27] All For One**

Are you saving your strength?

**[09:30] All For One**

To keep the boy from  
getting caught up in this?

**[09:34] All For One**

It's rough, isn't it?

**[09:37] All For One**

To be these creatures called "heroes."

**[09:40] All Might**

Young Bakugo...!

**[09:44] Katsuki**

It's hard for All Might

to fight because I'm here!

**[09:55] Kirishima**

Bakugo!

**[09:58] Kirishima**

Come!

**[10:08] Katsuki**

You stupid or something?

**[10:11] All Might**

With this,

**[10:12] All Might**

I can defeat you without reserve!

**[10:15] All Might**

All For One!

**[10:17] All For One**

"Warping"...

**[10:19] All For One**

Plus "Shock Inversion"!

**[10:26] All Might**

I-I'm sorry!

**[10:29] All For One**

I only came to save Tomura,

**[10:32] All For One**

but if you say you're going

to fight, then I will, too.

**[10:37] All Might**

Detroit...

**[10:40] All Might**

...Smash!

**[10:51] All For One**

He forcibly negated it, huh?

**[10:55] All For One**

I won't let you fight

without reserve, though.

**[10:58] All For One**

Heroes have a lot of things they

need to protect, don't they?

**[11:04] All Might**

Shut up...

**[11:07] All Might**

You always toy with people like that!

**[11:11] All Might**

You break them! Steal from them!

**[11:13] All Might**

Take advantage of them and control them!

**[11:16] All Might**

Scoffing irrationally at the people

just trying to live their lives!

**[11:24] All Might**

I cannot...

**[11:26] All For One**

Oh no... time for Warping...

**[11:28] All Might**

...forgive that!

**[11:37] All For One**

What's wrong?

**[11:40] All For One**

You seem to be very worked up about something, All Might.

**[11:44] All For One**

I heard the same line before...

**[11:50] All For One**

from the previous One For All successor...

**[11:55] All For One**

Nana Shimura.

**[12:05] All Might (student)**

Master!

**[12:12] Nana**

I'll leave the rest to you...

**[12:15] Nana**

Sorahiko, help him make his dream come true.

**[12:19] All Might (student)**

Master!

**[12:21] All Might (student)**

Master!

**[12:25] Nana**

All Might.

**[12:28] Nana**

The rest is up to you!

**[12:31] All Might (student)**

Master!

**[12:38] All For One**

Thanks for the wonderful tragedy.

**[12:45] All Might**

Do not sully the name of my honored master... with that filthy mouth of yours...!

**[12:51] All For One**

I killed your master, but you took away the things I built up, too, right?

**[12:58] All For One**

That's why I want you to die the ugliest and most gruesome death possible!

**[13:04] Gran Torino**

A big one's coming!

**[13:05] Gran Torino**

Dodge it and counterattack!

**[13:07] All For One**

Is it enough to just dodge?

**[13:11] Gran Torino**

Hey!

**[13:12] All For One**

I will steal away the things  
you protected until now.

**[13:25] All For One**

First, your self-respect you  
kept even with your injury.

**[13:31] All For One**

Show the world your pathetic  
form, "Symbol of Peace."

**[13:37] Crowd**

Huh?

**[13:40] Crowd**

What's with that skeleton...?

**[13:45] All For One**

Hollow cheeks and sunken eyes!

**[13:48] All For One**

What a pathetic "top hero"!

**[13:51] All For One**

Don't be embarrassed!

**[13:52] All For One**

That's your true form--the  
real you--isn't it?

**[13:58] All For One**

I see...

**[14:00] All Might**

Even if my body rots and grows weak...

**[14:04] All Might**

Even if you try to expose that form...

**[14:07] All Might**

...my heart will remain that  
of the Symbol of Peace!

**[14:10] All Might**

It is not something that you can  
steal even a single piece of!

**[14:14] All For One**

Wonderful. I give up.

**[14:15] All For One**

I'd forgotten what a stubborn  
and naughty child you were.

**[14:19] All For One**

Then perhaps this will not hinder  
your heart at all either:

**[14:24] All For One**

You know, Tomura Shigaraki  
is Nana Shimura's grandson!

**[14:34] All For One**

I kept thinking about what  
you would hate the most.

**[14:38] All Might**

Lies...

**[14:39] All For One**

It's the truth.

**[14:41] All For One**

You realize it, don't you?

**[14:43] All For One**

That it's something I would do.

**[14:47] All For One**

Oh, that's strange, All Might.

**[14:53] All For One**

Where's your smile?

**[14:56] Nana**

When you have to save someone,

**[14:58] Nana**

that means that the person  
went through something scary.

**[15:02] Nana**

So true heroes don't just save  
lives, they save hearts, too.

**[15:07] Nana**

That's what I think.

**[15:09] Nana**

No matter how scared you are,

**[15:11] Nana**

you should smile to show that you're okay.

**[15:15] Nana**

Because in this world, the ones  
who are smiling are the strongest.

**[15:21] All Might**

You... bastard...

**[15:25] All For One**

This really is fun!

**[15:28] All For One**

Maybe I was able to steal a piece, huh?

**[15:31] All Might**

He's... a relative of my master's...

**[15:35] All Might**

What have I done...?!

**[15:43] Citizen (female)**

Don't... lose...

**[15:47] Citizen (female)**

All Might... please...

**[15:50] Citizen (female)**

Help!

**[15:56] Izuku**

Win!

**[15:57] Katsuki**

Win!

**[15:58] Izuku/Katsuki**

All Might!

**[16:03] All Might**

Of course, Miss.

**[16:07] All Might**

Yeah, there's a lot...

**[16:09] All Might**

A hero has a lot to protect, All For One.

**[16:17] All Might**

That's why I won't lose!

**[16:21] Nana**

Toshinori,

**[16:23] Nana**

when you think you're at  
your limit, remember--

**[16:26] All Might**

I will remember...

**[16:28] Nana**

Remember why you clench your fist--

**[16:31] All Might**

Remember why...

**[16:33] Nana**

Where you came from... your origin.

**[16:36] Nana**

That'll bring you just a  
little past your limit!

**[16:41] All Might**

My origin...

**[16:44] Toshinori (age 14)**

I want to make a world where everyone  
can smile and live together.

**[16:47] All For One**

All your might...

**[16:49] All For One**

that was the last of it,  
wasn't it, All Might?

**[16:52] All For One**

A wounded hero is the most frightening.

**[16:56] All For One**

I see the image of your face as you come  
after me with your guts strewn around

**[17:00] All For One**

in my dreams sometimes even now.

**[17:03] Gran Torino**

Toshinori Yagi?

**[17:05] Nana**

He's an interesting guy.

**[17:07] Nana**

He's crazy.

**[17:08] Nana**

According to him, there hasn't  
been a decrease in crime

**[17:11] Nana**

because the citizens don't  
have anyone to rely on.

**[17:14] Nana**

He says this country has no  
pillar of support right now,

**[17:17] Nana**

so he will become that pillar.

**[17:21] Gran Torino**

Toshinori...

**[17:23] Gran Torino**

You are a pillar.

**[17:25] Gran Torino**

A pillar that must not be broken.

**[17:28] Gran Torino**

You are the number one hero.

**[17:31] Gran Torino**

You can hear them, can't you?

**[17:33] Gran Torino**

Even if he's threatening to  
expose your weakened body,

**[17:36] Gran Torino**

everyone's voices are  
continuing to cheer you on!

**[17:40] Gran Torino**

Everyone's voices that are  
praying for your victory!

**[17:44] Gran Torino**

The voices of your students who admire  
you and want to become a hero like you!

**[17:51] All**

All Might...!

**[18:00] All For One**

In order to kill you for sure,

**[18:03] All For One**

I will punch you with the ultimate  
combination of Quirks that I have right now!

**[18:12] All For One**

Izuku Midoriya!

**[18:14] All For One**

He's the one you passed One  
For All on to, isn't he?

**[18:18] All For One**

He came without any qualifications...

**[18:21] All For One**

It's as if you have no  
control over him at all...

**[18:24] All For One**

You can die full of regrets, All Might.

**[18:29] All For One**

Even as a teacher, it's your loss!

**[18:40] All For One**

Impact Nullification!

**[18:49] All Might**

That's right.

**[18:52] All Might**

As a teacher, I should've reprimanded him.

**[18:58] All Might**

I have to reprimand him!

**[19:04] All For One**

I see...

**[19:06] All For One**

The weak embers that are going out without  
even being blown on are resisting, huh?

**[19:13] All For One**

They're desperately resisting to keep from  
going out until they fulfill their duty...

**[19:19] All For One**

How unsightly!

**[19:27] Nana**

...when you think you're  
at your limit, remember--

**[19:32] Nana**

This power has been entrusted to  
the next generation by many people,

**[19:36] Nana**

praying that it would  
work for the good of all.

**[19:40] Nana**

That all their hopes would become one.

**[19:44] Nana**

It's your turn now.

**[19:47] Nana**

Do your best, Toshinori.

**[19:57] All Might**

Farewell, All For One!

**[20:03] All Might**

United States of...

**[20:07] All Might**

...Smash!

**[20:23] All Might**

Farewell, One For All...

**[20:36] Newscaster**

All Might...!

**[20:40] Reporter**

Victory for All Might!

**[20:44] Reporter**

He's standing in victory!

**[20:47] Citizens**

All Might! All Might! All Might! All Might!

**[20:51] Citizens**

All Might! All Might! All Might! All Might!

**[20:56] Citizens**

All Might! All Might! All Might! All Might!

**[21:04] All Might**

Next...

**[21:18] All Might**

Next, it's your turn.

**[22:54] All Might**

Young Midoriya, I have  
entrusted One For All to you.

**[22:59] All Might**

But even so,

**[23:01] All Might**

that doesn't mean my job is done.

**[23:06] All Might**

I will keep fighting.

**[23:08] All Might**

Because even if the embers  
of One For All die out...

**[23:12] All Might**

...the flames of my life  
haven't burned out yet.

**SIGN** Preview

**[23:20] Izuku**

Here's the preview.

**[23:22] Izuku**

Uraraka and Himiko Toga.

**[23:24] Izuku**

Todoroki and Endeavor and Dabi.

**[23:27] Izuku**

Heroes and villains.

**[23:29] Izuku**

They cannot coexist.

**[23:30] Izuku**

Their feelings clash intensely,  
leading to fighting.

**[23:35] Izuku**

My Hero Academia: Memories.

**[23:38] Izuku**

Next time: "Heroes: Convictions."

**[23:41] Izuku**

I can't pretend not to see anything.

**[23:43] Izuku**

Even if it means I must use my fists.

**SIGN** Next time: Heroes: Convictions

**[23:46] Izuku**

Go beyond!

**[23:48] Izuku**

Plus Ultra!

---

Revision #1

Created 2025-11-07 05:29:21 UTC by whimsee

Updated 2025-11-07 05:33:12 UTC by whimsee